



Together in the Unknown Erev Yom Kippur • 5781

Candle Lighting Blessing

We light this candle in the memory of all of our loved ones.

May their memory be a blessing!

We light this candle in memory of all those who died in the Holocaust.

May their memory be a blessing!

*Barukh atah Adonai eloheinu melekh ha'olam
asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik
ner shel Yom Tov.*

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו, וצונו להדליק נר
של יום הכפורים.

**Blessed are You, Adonai our God,
You make us holy through luminous, sacred acts
and instruct us to kindle the light of the Day of Atonement.**

Kadosh / Ki Beiti / Tzedek Tirdof

*Kadosh, kadosh, kadosh
Ki beiti hu beit t'fillah l'khol-ha'amim.
Tzedek tzedek tirdof; bakeish shalom
v'rodfeihu.*

קדוש, קדוש, קדוש...
כי ביתי הוא בית תפילה לכל העמים.
צדק צדק תרדף, בקש שלום ורדפהו.

Holy, holy, holy...

My home is a home of prayer for all people and all nations.

Justice, justice you shall pursue; seek peace and pursue it.

A Prayer of Forgiveness

Ruler of All Worlds, *Ribono Shel Olam*: I hereby forgive anyone who has angered or troubled me, as well as anyone who has injured me, physically or financially, in my honor or in any other way, whether violently or intentionally, accidentally or willfully, by speech or deed, thought or intention, in this incarnation or in any other. May no one suffer on my account. May it be Your Will, my Divinity and Divinity of my parents, that I live with integrity. Please, may I fall short no more, nor revert to my old patterns; let me not behave with resentment or anger. Transform all the misdeeds I have committed through your endless compassion, but not through sickness or suffering. May the words of my mouth and the meditations of my heart be acceptable to You, my Rock and my Redeemer.

Tallit Blessing

*Barukh atah Adonai eloheinu melekh
ha'olam asher kid'shanu b'mitzvotav
v'tzivanu l'hitateif ba'tzitzit.*

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם אשר קדשנו
במצותיו, וצונו להתעטף בציצית.

Blessed are You, Adonai, Ruler of Time and Space. You make us holy through luminous and sacred acts,
and instruct us to wrap ourselves in the tzitzit.

Hashiveini

Hashiveini v'ashuva...chadeish yameinu
k'kedem.

השיבני ואשובה, חדש ימינו כקדם.

Receive me back so I may return to my true self. Renew our days to their essence.

Bshivah Shel Ma'lah

Bshivah shel ma'lah uvshivah shel matah.

בישיבה של מעלה ובישיבה של מטה.

Al da'at haMakom v'al da'at hakahal.

על דעת המקום ועל דעת הקהל.

Anu matirin l'hitpaleil im havaryanim.

אנו מתירין להתפלל עם העברנים:

With the knowledge of the Omnipresent One and the knowledge of our community, by consent of the supernal court and the earthly court, we are permitted to pray together despite our imperfections:

Kol Nidre

Kol nidrei ve'esarei vacharamei v'konamei

כל נדרי ואסרי וחרמי וקונמי וכנויי וקנוסי

v'khinuyei v'kinusei u'sh'vuot. Dindarna

ושבועות. דנדרנא ודאשתבענא ודאחרמנא

ud'ishtabana ud'acharimna u'dasarna al

ודאסרנא על נפשטנא. מיום כפורים זה עד

nafshatana. Mi'Yom Kippurim zeh ad Yom

יום כפורים הבא עלינו לטובה.

Kippurim ha'ba aleinu l'tovah. Kulhon i'charatna

כלהון אחרטנא בהון כלהון יהון שרן

v'hon kulhon y'hon sharan sh'vikin sh'vitin

שביקין שביתין בטלין ומבטלין לא שרירין

b'teilin um'vutalin la sh'ririn v'la kayamin.

ולא קימין. נדרנא לא נדרי ואסרנא לא אסרי

Nidrana la nidrei ve'esarana la esarei

ושבועתנא לא שבועות:

ush'vuatana la sh'vuot.

Concerning all vows, oaths, covenants, promises of abstinence and all manner of bindings of soul with which I may limit, constrain, and confine myself, from this Yom Kippur until the next Yom Kippur (may that day come upon us all for the good!) — from all of them, we now request release. Let their burden be dissolved, and lifted off and cancelled and made null and void, bearing no force and no reality. These vows shall not be binding vows, those prohibitions not be binding prohibitions, those oaths shall not be binding oaths.

V'nislach

V'nislach l'khol adat b'nei Yisra'eil v'lageir

ונסלח לכל עדת בני ישראל ולגר בתוכם

hagar b'tokham ki l'khol ha'am bishgagah.

כי לכל העם בשגגה:

S'lach na la'avon ha'am hazeh k'godel

סלח נא לעון העם הזה כגדל חסדך

chasdekha v'kha'asher nasatah la'am hazeh

וכאשר נשאתה לעם הזה ממצרים ועד הנה.

miMitrayim v'ad heinah. V'sham ne'emar:

ושם נאמר: ויאמר יי סלחתי כדברך:

Vayomeir Adonai salachti kidvarekha!

Grant forgiveness to all the people of Yisra'eil and to the peoples who live amidst us, for all the people make mistakes. Please forgive the offences of this people as the abundance of your lovingkindness demands, just as you carried this people from the time of Egypt until now. And there it is written: "And God said, 'I have pardoned, as you have asked.'"

Shehecheyanu

Barukh atah Adonai eloheinu melekh ha'olam

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם

shehecheyanu v'ki'manu v'higi'anu lazman hazeh.

שהחיינו וקימנו והגיענו לזמן הזה:

Blessed are You, Holy One, all pervading Spirit of the Universe,
Who has given us life and sustained us and brought us to this moment.

Hashiveinu

*Hashiveinu Adonai eilecha v'nashuvah ,
chadeish yameinu k'kedem.*

הַשִּׁיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְנָשׁוּבָה, חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

Help us return to you, God; then truly we shall return. Renew our days to their essence.

Bar'khu

Bar'khu et Adonai ham'vorakh.

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ:

Barukh Adonai ham'vorakh l'olam va'ed.

בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

Praise Adonai to whom praise is due forever!

Praise be Adonai to whom praise is due, now and forever!

Ma'ariv Aravim

You transform day into night and distinguish one
from the other. *Adonai Tz'vaot* is Your name.
Truly a living presence brings order to the
cosmos. We bless the One who brings the
evening dusk.

וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם
וּבֵין לַיְלָה, יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ.
אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יַמְלוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעֲרִיב עֶרְבִים:

Ein Od ... Shema

Ein od mil'vado Adonai hu ha'elohim.

אֵין עוֹד מַלְבְּדוֹ יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים:

Shema Yisraeil Adonai Eloheinu Adonai Echad.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד.

Barukh sheim kavod malkhuto l'olam va'ed.

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Love, love is all there is.

Listen, Ones-Who-Wrestle-With-God: Adonai is our God. Adonai is one.

Blessed is the name of Its radiant domain, for all eternity.

V'Ahavta / Love Upon Love

*V'ahavta et Adonai elohekha b'chol-l'vavkha
u'v'chol nafsh'kha u'v'chol m'odekha.*

וְאַהֲבַת אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל-לִבְבְּךָ,
וּבְכָל-נַפְשְׁךָ, וּבְכָל-מַאֲדְךָ.

Love upon love upon love.

You are to love Adonai your God with all your heart, with all your being, with all your intensity!

Mi Khamokha

*Mi khamokha ba'eilim Adonai, mi kamokha
ne'dar bakodesh, nora t'hilot, oseih feleh.
Barukh atah Adonai, ga'al Yisra'eil.*

מִי כַמֹּכָה בָּאֵלִים יְיָ, מִי כַמֹּכָה נֹאדָר בְּקֹדֶשׁ,
נֹרָא תְהִילָת, עֹשֶׂה פֶלֶא:
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל:

"Who is like You among the powers, O God; who is like You,
transcendent in holiness, awesome in splendor, working wonders!"

Blessed are You, YHVH , Redeemer of Yisraeil.

Ufros Aleinu

Ufros aleinu sukkat sh'lomekha.

ופָרוֹשׁ עָלֵינוּ סִכַּת שְׁלוֹמְךָ.

Spread over us Your shelter of peace.

Oseh Shalom

Oseh shalom bimromav hu ya'aseh shalom
aleinu va'l kol Yisra'eil, v'al kol Yishmael, v'al
kol ha'olam.

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בַּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְעַל כָּל יִשְׁמָעֵאל, וְעַל כָּל
הָעוֹלָם.

May the One who makes peace above, make peace upon all who dwell on the earth.

Ya'aleh

Ya'aleh tachanuneinu mei'erev.
V'yavo shav'ateinu mi'boker. Ya'aleh koleinu!
V'yeira'eh rinuneinu ad arev.
Ya'aleh koleinu mei'erev. Ya'aleh koleinu!
Ya'aleh tzidkateinu mi'boker.
V'yeira'eh pidyoneinu ad arev. Ya'aleh koleinu!

יַעֲלֶה תַּחֲנוּנֵינוּ מֵעֶרֶב. וַיָּבֹא שׁוֹעֲתֵנוּ מִבֹּקֶר.
יַעֲלֶה קוֹלֵנוּ!
וַיֵּרָאֵה רִנּוּנֵנוּ עַד עֶרֶב. יַעֲלֶה קוֹלֵנוּ מֵעֶרֶב.
יַעֲלֶה קוֹלֵנוּ!
וַיָּבֹא צְדִקְתֵּנוּ מִבֹּקֶר. וַיֵּרָאֵה פְדִיּוֹנֵנוּ עַד עֶרֶב:
יַעֲלֶה קוֹלֵנוּ!

May our prayers rise at the evening hour, our cry come forth from the dawn. May our voices rise!
May our song be pleasing through the day, our voices rise at the evening hour. May our voices rise!
May our righteous acts arrive with the dawn, our redemption transform the dusk. May our voices rise!

Adon HaSlichot

Adon ha'slichot, bochein l'avot,
goleh amukot, doveir tz'dakot.
Chatanu l'fanekha racheim aleinu.
Tov u'meitiv lab'riyot, yodei'a kol nistarot,
koveish avonot, loveish tz'dakot.
Chatanu l'fanekha racheim aleinu.
Malei zakiyut, nora t'hilot,
solei'ach avonot, oneh b'eit tzarot.
Chatanu l'fanekha racheim aleinu.

אֲדוֹן הַסְּלִיחוֹת. בּוֹחֵן לַאֲבוֹת.
גּוֹלֶה עֲמוּקוֹת. דּוֹבֵר צְדָקוֹת.
חָטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ:
טוֹב וּמֵיטִיב לַבְּרִיּוֹת. יוֹדֵעַ כָּל נִסְתָּרוֹת.
כּוֹבֵשׁ עֲוֹנוֹת. לּוֹבֵשׁ צְדָקוֹת:
חָטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ:
מָלֵא זָכִיּוּת. נּוֹרָא תְהִלּוֹת.
סוֹלֵחַ עֲוֹנוֹת. עוֹנֶה בְּעֵת צָרוֹת:
חָטְאֵנוּ לְפָנֶיךָ רַחֵם עָלֵינוּ:

Master of Forgiveness, searcher of hearts, revealer of deep things, speaker of righteousness.

We have missed the mark—have compassion on us!

Good and doing good to all, knower of all our secrets, overturner of errors, robed in righteousness.

We have missed the mark—have compassion on us!

Filled with merit, awesome in praise, forgiver of errors, answerer in difficult times.

We have missed the mark—have compassion on us!

Adonai, Adonai

Adonai, Adonai eil rachum v'chanun erekh
apayim v'rav chesed ve'emet. Notzeir chesed
la'alafim nosei avon vafesha v'chata'ah
v'nakeih.

יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד
וְאֵמֶת: נֹצֵר חֶסֶד לְאַלְפִים נֹשֵׂא עוֹן וּפֹשֵׁעַ
וְחַטָּאָה וְנִקְיָה:

**Yod Hey Vav Hey, Compassion and Tenderness, Patience, Forbearance, Kindness, Awareness.
Bearing love from age to age; lifting guilt and mistakes and making us free...**

Al Cheit

Ashamnu. Bagadnu. Gazalnu. Dibarnu dofi.
He'evinu. V'hirshanu. Zadnu. Chamasnu.
Tafalnu sheker. Ya'atznu ra. Kizavnu. Latznu.
Maradnu. Ni'atznu. Sararnu. Avinu. Pashanu.
Tzararnu. Kishinu oref. Rasha'nu. Shichatnu.
Ti'avnu. Ta'inu. Titanu.

אֲשָׁמְנוּ. בָּגַדְנוּ. גָּזַלְנוּ. דִּבַּרְנוּ דֹּפִי.
וְהִרְשָׁעְנוּ. זָדְנוּ. חָמַסְנוּ. טָפַלְנוּ שֶׁקֶר. יַעֲצִנוּ רָע.
כִּזְבּוּנוּ. לָצְנוּ. מָרַדְנוּ. נֶאֱצַנּוּ. סָרַרְנוּ. עֲוִינוּ. פָּשַׁעְנוּ.
צָרַרְנוּ. קִשִּׁינוּ עֹרֶף. רָשָׁעְנוּ. שִׁחַתְנוּ. תַּעֲבֹנוּ.
תַּעֲתִיעֵנוּ:

We have wronged, betrayed, stolen, slandered.

**We have corrupted, led others to evil, acted maliciously, been violent,
become desensitized to dishonesty.**

We have given wrong advice, lied, scorned, rebelled, insulted.

We have been wayward, been twisted, been negligent, afflicted others, been stiff-necked.

We have done evil, destroyed, detested, erred, led others astray.

Al cheit shechatanu l'fanekha:

עַל חַטָּא שֶׁחָטֵאנוּ לְפָנֶיךָ:

For the wrongs we have done before you:

**by closing our minds and narrowing our hearts, by harping on old wounds and petty grievances,
by inflaming conflict with hurtful words, by criticizing others for flaws we tolerate in ourselves,
by our indifference and passivity, and by self-righteousness and deception.**

V'al kulam eloha s'lichot.

S'lach lanu. M'chal lanu. Kaper lanu.

וְעַל כָּלֵם אֱלֹהִים סְלִיחוֹת.
סְלַח לָנוּ. מַחֵל לָנוּ. כַּפֵּר לָנוּ:

For all the ways we have missed the mark before You...

For all these, God of Forgiveness, please forgive us, pardon us, and help us atone!

For the wrongs we have done before you:

**by belittling ourselves and others, by inflating ourselves and others,
by being quick to speak but slow to listen, by our timidity and stubbornness,
by mistaking self-deprecation for humility and rigidity for conviction,
by masking our fears and hurt in anger and aggression, by our cynicism and self-pity,
and by spiteful acts and mean-spiritedness.**

V'al kulam eloha s'lichot.

S'lach lanu. M'chal lanu. Kaper lanu.

וְעַל כָּלֵם אֱלֹהִים סְלִיחוֹת.
סְלַח לָנוּ. מַחֵל לָנוּ. כַּפֵּר לָנוּ:

For all these, God of Forgiveness, please forgive us, pardon us, and help us atone!

For the wrongs we have done before you:

**by not pursuing peace and justice, by saying too much and doing too little,
by not questioning our beliefs and attitudes, by snuffing out new dreams and possibilities,
by misusing our resources and authority, by our insatiability and greed,
by lecturing, nagging and sulking, and by withholding our forgiveness and love.**

V'al kulam eloha s'lichot.

S'lach lanu. M'chal lanu. Kaper lanu.

וְעַל כָּלֵם אֱלֹהִים סְלִיחוֹת.
סְלַח לָנוּ. מַחֵל לָנוּ. כַּפֵּר לָנוּ:

For all these, God of Forgiveness, please forgive us, pardon us, and help us atone!

Avinu Malkeinu

*Avinu malkeinu choneinu va'aneinu ki ein
banu ma'asim. Asei imanu tz'daka va'chesed
v'hoshi'einu.*

אָבינו מלכנו חננו ועננו. כי אין בנו מעשים.
עשה עמנו צדקה וחסד והושיענו.

*Imeinu m'koreinu choninu va'aninu ki ein
banu ma'asim. Asi imanu tz'daka va'chesed
v'hoshi'inu.*

אָמינו מקורנו חננו ועננו. כי אין בנו מעשים.
עשי עמנו צדקה וחסד והושיענו.

Our Father, our King; Our Mother, our Source:
Be gracious to us and answer us, even though we are unworthy in deeds.
Please treat us with righteousness and lovingkindness. Grant us salvation.

El Na Refa Na La

El na refa na la!

אֵל נָא רָפָא נָא לָהּ!

Please, God, heal this one!

VaHasheivota

*Vahasheivota el levavekha ki Adonai hu
ha'elohim.
V'ne'emar v'haya Adonai I'melekh al kol
ha'arets, bayom ha'hu yiyeh Adonai echad
u'shmo echad.*

וְהִשְׁבֵּת אֵל לִבְבְּךָ, כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים...

וְנֹאמֶר, וְהִיא יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד, וְשְׁמוֹ אֶחָד:

Return this knowing to your heart: the Encompassing Power is God...
It is taught that Divinity will be acknowledged. On that day, Unity will be understood and embraced.

Achat Sha'alti / Kaveih

**There's only one thing I ask for every day: to live in a house that's safe and strong.
Where Your love surrounds me and I'm not afraid, a sanctuary where I know I belong.**

Achat sha'alti mei'eit Adonai...

אַחַת שְׁאֲלָתִי מֵאֵת-יי...

*...Kaveih el-Adonai chazak v'ya'ameitz libekha
v'kaveih el-Adonai.*

...קוֹה אֶל-יי תִּזְק וַיֵּאֱמֶץ לִבְךָ וְקוֹה אֶל-יי.

One thing I ask of you, Adonai...
May we have hope in God, may our hearts be strong and courageous.

PRAYER SHEET: Julie Batz • MUSICAL ATTRIBUTIONS: **Kadosh/Ki Beiti/Tzedek Tirdof**: Lior Tsarfaty; **Hashiveini**: Rabbi Micah Shapiro; **Hashiveinu**: Mark Eliyahu; **Bar'khu, Dear One**: in the Renewal tradition; **Ein Od Mil'vado/Shema**: music via Rabbi David Ingber; **V'ahavta/Love Upon Love**: Lior Tsarfaty and Mike Perlmutter; **Oseh Shalom**: Maggid Jhos Singer; **Ya'aleh**: music by Efraim Shamir, set by Lior Tsarfaty; **Al Cheit** (adapted): Gila Gevirtz; **El Na Refa Na La**: Lior Tsarfaty; **VaHasheivota**: Rabbi Shir Ya'akov Feit; **Achat Sha'alti**: music by Krishna Das, set by Reb Brian Yosef Schachter-Brooks, English lyrics by Maggid Jhos Singer; **Kaveih**: Reb Brian Yosef Schachter-Brooks; **Go in Peace**: Sam Baker; **Translations**: *Machzor HaLev, Machzor Lev Shalem, Kol Nanshama Machzor I'Yamim Nora'im, West End Synagogue: Interpretive Liturgy for the High Holy Days*; and Julie Batz.